



## **INFORME NÚM. 13/2010 SOBRE EL PROJECTE D'ORDRE DEL CONSELLER D'EDUCACIÓ I CULTURA, PER LA QUAL ES REGULEN L'HOMOLOGACIÓ DELS ESTUDIS DE LLENGUA CATALANA DE L'EDUCACIÓ SECUNDÀRIA OBLIGATÒRIA I DEL BATXILLERAT AMB ELS CERTIFICATS DE LA DIRECCIÓ GENERAL DE POLÍTICA LINGÜÍSTICA, I EL PROCEDIMENT PER A OBTENIR-LA.**

### **1. FETS.**

La Conselleria d'Educació i Cultura va presentar el passat dia 30 de novembre de 2010 al Consell Escolar de les Illes Balears (CEIB), el projecte d'Ordre del conseller d'Educació i Cultura per la qual es regula l'homologació dels estudis de llengua catalana de l'educació secundària obligatòria i del batxillerat amb els certificats de la Direcció General de Política Lingüística i el procediment per a obtenir-la. En compliment de l'article 6 del Decret legislatiu 112/2001, de 7 de setembre, pel qual s'aprova el text refós de la Llei de consells escolars de les Illes Balears, va sol·licitar-ne l'informe preceptiu.

El mateix dia 30 de novembre, la secretaria del CEIB va remetre el projecte d'Ordre als consellers i conselleres per al seu coneixement i estudi, i s'obrí un termini per a la presentació d'aportacions que s'acabà dia 14 de desembre, d'acord amb l'article 38.2 del Reglament del CEIB.

En la reunió de la Comissió Permanent del CEIB de 9 de desembre de 2010 es va acordar que la comissió específica que havia d'estudiar aquest projecte d'Ordre fos la d'Ordenació i Innovació del Sistema Educatiu. També es va acordar nomenar ponent al conseller Sr. Enric Pozo Mas.

A la mateixa reunió es va acordar la data de reunió de la Comissió Específica d'Ordenació i Innovació del Sistema Educatiu per a dia 16 de desembre de 2010.

Dins el termini establert varen presentar aportacions al projecte d'Ordre: Cooperatives d'Ensenyament- Illes Balears i STEI-i.

Dia 16 de desembre va tenir lloc la reunió de la Comissió Específica d'Ordenació i Innovació del Sistema Educatiu. Després d'escoltar les consideracions jurídiques sobre la tramitació d'aquest esborrany d'Ordre i els criteris seguits per la Direcció General d'Administració, Ordenació i Inspecció Educatives per part dels seus representats, la cap de departament d'Administració i Ordenació Educativa, Sra. Maria Jesús Romero Amengual, i el cap de servei d'Ensenyament de Català, Sr. Felip Munar i Munar, pel desconeixement de l'esborrany de Decret XX/2011, de XX de XX d'avaluació i certificació de coneixements de llengua catalana, que s'havia Informe 13/2010 sobre el projecte d'Ordre del conseller d'Educació i Cultura per la qual es regulen 1 l'homologació dels estudis de llengua catalana de l'educació secundària obligatòria i del batxillerat amb els certificats de la Direcció General de Política Lingüística i el procediment per a obtenir-la, aprovat al Ple de 31 de gener de 2011.



lliurat unes hores abans i tenint en compte les aportacions de l' STEI-i, que considerava insuficient la documentació rebuda, manifestant la manca de participació per part del CEIB a l'esborrany del Decret abans esmentat, se sol·licità per part de la Comissió l'ajornament de l'informe per tenir més documentació i més temps per estudiar el projecte de Decret que està elaborant la Direcció General de Política Lingüística, el qual pot influir a l'hora de redactar l'informe de l'esborrany d'Ordre que s'havia presentat a la Comissió.

A la reunió de la Comissió Permanent de dia 21 de desembre s'aprovà sol·licitar a la Conselleria d'Educació i Cultura documentació addicional per a l'elaboració de l'Informe 13/2010 sobre el projecte d'Ordre del conseller d'Educació i Cultura, per la qual es regula l'homologació dels estudis de llengua catalana de l'educació secundària obligatòria i del batxillerat amb els certificats de la Direcció General de Política Lingüística i el procediment per obtenir-la:

- Informe jurídic sobre el procediment seguit per a la tramitació del projecte d'Ordre del conseller d'Educació i Cultura, per la qual es regulen l'homologació dels estudis de llengua catalana de l'educació secundària obligatòria i del batxillerat amb els certificats de la direcció general de política lingüística i el procediment per obtenir-la.
- Esborrany "definitiu" del Decret XX/2011, de XX de XX, d'avaluació i certificació de coneixements de llengua catalana que es presenta al Consell Consultiu
- Informe sobre el procediment seguit per a la tramitació del projecte d'Ordre del conseller d'Educació i Cultura per la qual es regulen l'homologació dels estudis de llengua catalana de l'educació secundària obligatòria i del batxillerat amb els certificats de la Direcció General de Política Lingüística i el procediment per obtenir-la.
- Informe sobre els criteris seguits per la Direcció General d'Administració, Ordenació i Inspecció Educatives per tal de definir les homologacions dels certificats emesos per la Direcció General de Política Lingüística amb el sistema reglat.

A la mateixa Comissió Permanent s'aprovà realitzar una propera sessió de la Comissió Específica d'Ordenació i Innovació del Sistema Educatiu l'11 de gener de 2011, amb els nous documents tramesos als seus membres el 23 de desembre de 2010 i amb les aportacions ja presentades a l'anterior comissió.

Dia 22 de desembre entrà en el registre del CEIB l'informe jurídic sobre el procediment seguit per a la tramitació del projecte d'Ordre del conseller d'Educació i Cultura, per la qual es regulen l'homologació dels estudis de llengua catalana de l'educació secundària obligatòria i del batxillerat amb els certificats de la Direcció General de Política Lingüística i el procediment per obtenir-la. Aquest informe va ser remès el 23 de desembre als membres de la Comissió Específica d'Ordenació i Innovació del Sistema Educatiu.

Informe 13/2010 sobre el projecte d'Ordre del conseller d'Educació i Cultura per la qual es regulen 2  
l'homologació dels estudis de llengua catalana de l'educació secundària obligatòria i del batxillerat amb els certificats de la Direcció General de Política Lingüística i el procediment per a obtenir-la, aprovat al Ple de 31 de gener de 2011.



Dia 11 de gener de 2011 va tenir lloc la reunió de la Comissió Específica d'Ordenació i Innovació del Sistema Educatiu en la qual es varen debatre les aportacions i les consideracions fetes al projecte d'Ordre. Finalment, a proposta d'alguns membres i amb l'acord de tota la comissió, es proposà sol·licitar a la Comissió Permanent del CEIB la realització d'un informe més exhaustiu de l'esborrany de Decret per poder presentar-lo a la Conselleria d'Educació i Cultura perquè ho tengui en consideració a l'hora de la seva redacció definitiva.

Finalment, s'acordà per unanimitat elevar l'esborrany d'informe a la Comissió Permanent.

A la reunió de la Comissió Permanent celebrada dia 14 de gener de 2011 es presentà el projecte d'Informe i, després del debat pertinent, s'acordaren diverses modificacions. Finalment es decidí per unanimitat elevar-lo al Ple del CEIB.

El 17 de gener de 2011 la secretaria del CEIB, d'acord amb l'article 43 del seu Reglament, va remetre l'informe als consellers i a les conselleres per al seu coneixement i estudi, i s'obrí un termini de presentació d'esmenes que finalitzava el 28 de gener de 2011.

Dins el termini de presentació d'esmenes a l'informe se'n reberen de l'STEI-i.

El 31 de gener de 2011 es celebrà al Parlament de les Illes Balears el Ple del Consell Escolar de les Illes Balears. El ponent va exposar el contingut de l'informe i es varen debatre les esmenes presentades.

Finalment s'aprovà l'informe i es considerà com a definitiu el següent

## INFORME

### 2. ANTECEDENTS.

D'acord amb l'Estatut d'Autonomia de les Illes Balears, la Llei 3/1986, de 29 d'abril, de normalització lingüística a les Illes Balears; el Decret 100/1990, de 29 de novembre, que regula l'ús de les llengües oficials de l'Administració de la comunitat autònoma de les Illes Balears; la Llei 2/1998, de 22 de febrer, de la Funció Pública de la comunitat autònoma de les Illes Balears, derogada per la Llei 3/2007, de 27 de març, de Funció Pública; i el Decret XX/2011, de XX de xx, d'avaluació i certificació de llengua catalana, s'ha desenvolupat la normativa que regula els coneixements de llengua catalana que han d'acreditar les persones que vulguin accedir a un lloc de feina públic de la comunitat autònoma de les Illes Balears, com a personal funcionari o com a personal laboral.

Informe 13/2010 sobre el projecte d'Ordre del conseller d'Educació i Cultura per la qual es regulen 3 l'homologació dels estudis de llengua catalana de l'educació secundària obligatòria i del batxillerat amb els certificats de la Direcció General de Política Lingüística i el procediment per a obtenir-la, aprovat al Ple de 31 de gener de 2011.



L'Ordre del conseller d'Educació i Cultura de 14 de maig de 2002 regulava l'homologació dels estudis de llengua catalana de l'educació secundària obligatòria i del batxillerat amb els certificats de la Junta Avaluadora de Català. Posteriorment, i sense derogar l'Ordre esmentada, el Decret 86/2005 de 29 de juliol pel qual es regula l'homologació dels estudis de llengua catalana de l'educació secundària obligatòria i del batxillerat amb els certificats de la Direcció General de Política Lingüística. Tant l'Ordre esmentada com el Decret han estat derogats pel Decret XX/2011, de XX de xx, d'avaluació i certificació de llengua catalana, que regula l'adaptació dels certificats establerts per la Direcció General de Política Lingüística als criteris establerts pel Marc Europeu Comú de referència.

La publicació d'aquest Decret XX/2011 de XX de 2010 fa necessària una nova regulació d'aquells aspectes que, relacionats amb l'homologació dels estudis de llengua catalana, afecten l'alumnat del sistema educatiu no universitari.

Aquesta Ordre recull els aspectes relacionats amb els coneixements de llengua catalana en els diversos cicles i modalitats de les etapes d'educació secundària obligatòria i de batxillerat que, en el marc dels respectius decrets d'ordenació curricular (Decret 67/2008, de 6 de juny de 2008), pel qual s'estableix l'ordenació general dels ensenyaments de l'educació infantil, l'educació primària i l'educació secundària obligatòria de les Illes Balears (BOIB núm. 83 de 14 de juny de 2008); Decret 72/2008, de 27 de juny, pel qual s'estableix el currículum de l'educació primària a les Illes Balears (BOIB núm. 92 Ext., de 2 de juliol de 2008); Decret 73/2008, de 27 de juny, pel qual s'estableix el currículum de l'educació secundària obligatòria a les Illes Balears (BOIB núm. 92 Ext., de 2 juliol de 2008) incideixen sobre la formació lingüística de la població escolar en assolir els corresponents títols de graduat en ESO i de batxillerat.

### **3. CONTINGUT DEL PROJECTE D'ORDRE.**

El projecte d'Ordre per la qual es regulen l'homologació dels estudis de llengua catalana de l'educació secundària obligatòria i del batxillerat amb els certificats de la Direcció General de Política Lingüística i el procediment per a obtenir-la, consta d'un preàmbul, 4 capítols amb 14 articles, 2 disposicions i 5 annexos que conformen el contingut següent:

**Preàmbul** Que conté els motius de l'Ordre i les bases legals en què es fonamenta.

**CAPITOL I:** Principis generals.

**Article 1:** Objecte.

Informe 13/2010 sobre el projecte d'Ordre del conseller d'Educació i Cultura per la qual es regulen 4 l'homologació dels estudis de llengua catalana de l'educació secundària obligatòria i del batxillerat amb els certificats de la Direcció General de Política Lingüística i el procediment per a obtenir-la, aprovat al Ple de 31 de gener de 2011.



**Article 2:** Àmbit d aplicació.

**CAPÍTOL II:** Homologacions.

**Secció 1a.** Alumnes en possessió del títol de graduat en educació secundària.

**Article 3:** Títol de graduat en educació secundària obligatòria obtingut a partir del curs 2010/2011.

**Article 4:** Títol de graduat en educació secundària obligatòria obtingut a partir del curs 2003/2004 i fins al curs 2009/2010.

**Article 5:** Títol de graduat en educació secundària obligatòria obtingut a partir del curs 1999/2000 i fins al curs 2002/2003.

**Secció 2a.** Alumnes en possessió del títol de batxillerat.

**Article 6:** Títol de batxillerat obtingut a partir del curs 2010/2011.

**Article 7:** Títol de batxillerat obtingut a partir del curs 2003/2004 i fins al curs 2009/2010.

**Article 8:** Títol de batxillerat obtingut a partir del curs 2000/2001 i fins al curs 2002/2003.

**CAPÍTOL III:** Procediment.

**Secció 1a.** Títols obtinguts a partir del curs 2010/2011.

**Article 9:** Inici del procediment.

**Article 10:** Tramitació i resolució del procediment.

**Secció 2a.** Títols obtinguts abans del curs 2010/2011.

**Article 11:** Inici del procediment.

**Article 12:** Tramitació i resolució del procediment .

**CAPÍTOL IV:** Disposicions generals.

**Article 13:** Emissió de certificats de resolucions emeses.

**Article 14:** Validesa de les homologacions.

**Article 15:** Documents de l'avaluació.

**Disposició final primera:** Aplicació i actualització.

**Disposició final segona:** Entrada en vigor.

**Annex I:** Proposta d'homologacions del estudis de llengua catalana d'ESO amb els certificats de la Direcció General de Política Lingüística.

**Annex II:** Proposta d'homologacions del estudis de llengua catalana del batxillerat amb els certificats de la Direcció General de Política Lingüística. Batxillerat.



**Annex III i IV:** Sol·licitud d'homologació dels estudis de llengua catalana de l'ESO/Batxillerat amb els nivells corresponents dels certificats de la Direcció General de Política Lingüística.

**Annex V:** Sol·licitud de certificat de resolució emesa d'homologació dels estudis de llengua catalana de l'ESO/Batxillerat amb els nivells corresponents dels certificats de la Direcció General de Política Lingüística

#### **4. CONSIDERACIONS I RECOMANACIONS GENERALS.**

El CEIB considera:

1. Malgrat que el procediment ha seguit la normativa legal podria haver-se millorat la seva tramitació. Alhora expressa el seu desacord per no haver aprovat primer el Decret d'avaluació i certificació de coneixements de llengua catalana i després desenvolupar el projecte d'Ordre del conseller d'Educació i Cultura per la qual es regulen l'homologació dels estudis de llengua catalana de l'educació secundària obligatòria i del batxillerat amb els certificats de la Direcció General de Política Lingüística.
2. Per això proposava que una normativa transitòria pogués solucionar el buit legal que hi pot haver després de l'aprovació del Decret.
3. El CEIB considera que, tot i no ser preceptiva, hauria pogut ser consultat sobre el projecte de Decret XX/2011, de XX de xxx., del qual se'n deriven una sèrie d'ordres que afecten la programació de l'ensenyament no universitari, com és el cas del projecte d'Ordre objecte d'aquest informe.
4. El CEIB considera que tant el Decret xx/2011, de xx de xx, d'avaluació i certificació de coneixements de llengua catalana, com aquest projecte d'Ordre i d'altres que se'n deriven, fa temps que haurien d'haver estat aprovades derogant el Decret 86/2005, de 29 de juliol, pel qual es regula l'homologació dels estudis de llengua catalana de l'educació secundària obligatòria i del batxillerat amb els certificats de la Direcció General de Política Lingüística.



5. Respecte a l'esborrany del Decret XX/2011, de XX de xx, d'avaluació i certificació de coneixements de llengua catalana, el CEIB vol manifestar una sèrie de consideracions que poden incidir en el desenvolupament de l'Ordre:

\* Afegir a l'article 10, en el punt 2, a l'apartat a),: **“o assimilats amb titulació equivalent.”**.

Nova redacció:

2. Els membres de la Comissió, excepte el president, han de ser:

a) Llicenciats en Filologia Catalana o graduats en Llengua i Literatura Catalanes o **assimilats amb titulació equivalent.**

\* Es proposa a l'article 11, en el punt 1, l'ampliació de membres a la Comissió Tècnica d'Avaluació de Coneixements de Català, la qual s'hauria d'ampliar amb els següents membres:

- Dins del grup “c” un representant de cada consell insular i un de l'Ajuntament de Palma.

- Dins el grup “d” un representant dels Serveis Lingüístics de Paraula, de l'Escola Municipal de Mallorca de Manacor i de l'Obra Cultural Balear de Formentera.

\* Es proposa a l'article 11, en el punt 1, canviar el representant de l'IME de Menorca per un representant de Serveis Educatius de Menorca.

\* Es valora positivament l'adaptació feta al Marc Europeu Comú de Referència (MCER) de les titulacions proposades per la Direcció General de Política Lingüística de la Conselleria d'Educació i Cultura segons el marc únic europeu.

\* Es proposa millorar i ampliar els continguts sociolingüístics, especialment els referents culturals i històrics on només es desenvolupen els propis de les Illes Balears oblidant que hi ha una comunitat lingüística més extensa.

\* Revisar les repeticions de conceptes als diferents certificats.

6. El CEIB considera que s'haurien de tenir fets els estudis adients sobre els nivells de competència lingüística assolits en llengua catalana pels alumnes de les Illes Balears segons les qualificacions obtingudes a ESO i Batxillerat en relació als certificats de la Direcció General de Política Lingüística.

7. Es considera que s'ha d'emprar sempre la mateixa terminologia que impulsi la igualtat de gènere a tot l'articulat. Exemple: alumnes canviar per alumnat a tot l'articulat.



## 5. CONSIDERACIONS I PROPOSTES SOBRE L'ARTICULAT

Es proposen les següents modificacions:

**\* Article 3. Punt 1 apartat a)**

Afegir-hi “com a mínim el 50% en català”, segons el “decret de mínims”.

**Nova redacció**

a) Haver cursat l'àrea o matèria de llengua catalana i literatura a tots els cursos de l'educació secundària obligatòria (ESO) i, com a mínim, al tercer cicle d'educació primària a centres de les Illes Balears. Els alumnes poden haver cursat parcialment aquests estudis a centres d'altres comunitats autònomes sempre que hagin finalitzat l'ESO a un centre de les Illes Balears, que presentin justificació d'haver cursat la llengua catalana als estudis realitzats a altres comunitats autònomes, i que aquests estudis s'hagin realitzat en condicions similars a les vigents a les Illes Balears **i com a mínim el 50%** pel que fa a l'ús de la llengua catalana a l'ensenyament.

**\* Article 3, apartat 4 :**

Canviar els tres primers nivells de l'ESO, per 3 cursos escolars a l'ESO, amb la finalitat que cap alumne quedi exclòs d'aconseguir el certificat .

**Nova redacció**

4. Als alumnes que hagin obtingut el títol de graduat en educació secundària obligatòria mitjançant un programa de qualificació professional inicial (PQPI) se'ls homologaran els estudis al certificat A2, sempre que hagin cursat l'àrea o matèria de llengua catalana i literatura al tercer cicle de primària i **a tres cursos escolars a l'ESO**, que no hagin tengut exempció de l'avaluació de la llengua catalana a algun d'aquests cursos i que hagin superat la matèria de llengua catalana i literatura dins l'àmbit de comunicació de PQPI.

**\* Article 5.** S'ha detectat una errada al punt 2, apartat b, el certificat a homologar és el B1 i no el B2.

**Nova redacció**

b. La qualificació de NOTABLE o EXCEL·LENT de l'àrea de llengua catalana a 4t d'ESO s'homologa al certificat **B1**





## 6. CONSIDERACIÓ FINAL

El Consell Escolar de les Illes Balears, reunit en sessió plenària el dia 31 de gener de 2011, **aprova per unanimitat** aquest informe 13/2010 per **32 vots a favor, cap vot en contra i cap vot en blanc**, la qual cosa faig constar als efectes del que estableix l'article 6 de la Llei de consells escolars de les Illes Balears.

Palma, u de febrer de 2011

EL SECRETARI

EL PRESIDENT

Mateu Tomàs Humbert

Pere Carrió Villalonga